Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 1:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Juda zaś powiedział do Symeona,* swojego brata: Wyrusz ze mną (do ziemi, którą przydzielono mi) losem,** walczmy z Kananejczykami,*** a potem również ja pójdę z tobą (do ziemi, którą przydzielono) losem tobie. I Symeon z nim poszedł.[1)][2)][3)]

[1)] <x>10 29:33</x>; <x>60 19:1</x>

[2)] losem, בְּגוֹרָלִי : synekdocha; w tym przyp. los ozn. też to, co było treścią losowania.

[3)] Kananejczycy stali na wyższym poziomie rozwoju kulturalnego i społecznego niż Izraelici, zob. Lb 13, a ich religia pozostawiała wiele miejsca na swobodę seksualną, zob. Lb 25.